

solo[®]

49890 / 49891

Originalbetriebsanleitung,
vor der Benutzung gründlich lesen!

Original instructions,
read carefully before use!

Notice originale,
lire attentivement avant utilisation!

Manual original
¡lea cuidadosamente antes de usar!

Akku-Wassertank

**Battery powered
water tank**

**Réservoir d'eau
alimenté par batterie**

**Tanque de agua
alimentado por
batería**

de

en

fr

es



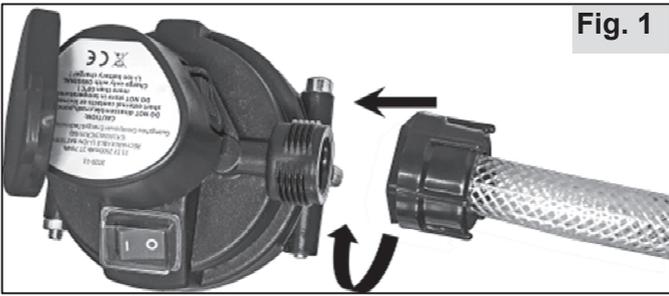


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

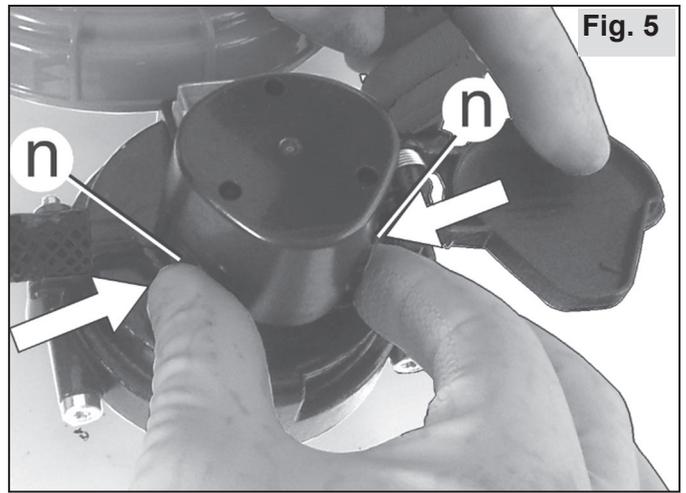


Fig. 5



Fig. 6

Fig. 7

SOLO KLEINMOTOREN GmbH			CE
Industriestr. 9, 71069 Sindelfingen, Germany			
Akku Wassertank / battery powered water tank			 
a	Typ: 206	$m_{net.} = 2,3 \text{ kg}$	
b	model: 49890	$V_{tank} = 6,0 \text{ l}$	
c	SN: xxxxx	11,1 V DC 2,5 Ah	
Baujahr / date of production: mm/jjjj			
MADE IN GERMANY			

Manual original

¡Lea atentamente este manual de empleo antes de la primera puesta en funcionamiento y respete imprescindiblemente las prescripciones de seguridad!

Reservados los derechos a cambios en el alcance del suministro en cuanto a forma, técnica y de la entrega en forma, técnica y equipamiento. No se pueden derivar reclamaciones de los datos e ilustraciones de este manual de instrucciones original.

Desechar correctamente el embalaje y el dispositivo al final de su vida útil, de acuerdo con las regulaciones locales.

Información sobre los ingredientes materiales. (VO (EC) No.1907 / 2006 „REACH“)

Se puede encontrar en nuestra página de inicio en: <https://shop.solo.global/Service/Support/Support/>

1 Declaración de conformidad CE

SOLO Kleinmotoren GmbH, Industriestraße 9, 71069 Sindelfingen, ALEMANIA declara que la máquina mencionada a continuación en la versión entregada cumple con las disposiciones de la siguiente Directiva: 2006/42/EG.

Denominación del producto:

Tanque de agua alimentado por batería,

Denominación de serie/tipo: 49890, 49891

Lugar de depósito de la documentación técnica y responsable de la documentación:

SOLO Kleinmotoren GmbH, Industriestraße 9, 71069 Sindelfingen, ALEMANIA

01/01/2025

Sascha Luft (Director gerente y responsable de la documentación)

2 Alcance de suministro

- Dispositivo básico
- Manguera de presión
- Correa de hombro
- Batería
- Cargador

3 Piezas de desgaste

Las siguientes piezas de desgaste no están sujetas a la garantía del fabricante:

- * Sellos,
- * Batería

4 Garantía

Tenga en cuenta que en algunos países se aplican condiciones de garantía específicas. En caso de duda, pregunte a su vendedor.

No se aplica ninguna garantía por las siguientes causas de daños:

- No observar el manual de instrucciones original.
- Omisión de los trabajos de mantenimiento y limpieza necesarios.
- Desgaste por el uso normal
- Uso de herramientas de trabajo no permitidas.
- Uso de fuerza, manipulación inadecuada, mal uso o accidente.
- Intervenciones de personas no autorizadas o reparaciones incorrectas.
- Modificaciones no autorizadas en el dispositivo.
- Uso de piezas de repuesto inadecuadas o piezas no originales.
- Uso de aerosoles no permitidos.
- Daños resultantes de las condiciones de funcionamiento del negocio de alquiler.

Cualquier trabajo de garantía debe ser realizado por uno de nuestros distribuidores autorizados. Los trabajos de limpieza, mantenimiento y ajuste no se reconocen como garantía.

5 Símbolos



Leer atentamente el manual de instrucciones original.



¡PELIGRO! El incumplimiento de lo dispuesto en el manual de instrucciones original puede provocar accidentes con lesiones.



Usar ropa de protección adecuada.



Usar guantes de protección.



Usar protección facial (p. e., gafas de protección).



Ningún fuego abierto (llama).



No tire los aparatos eléctricos usados junto con la basura doméstica. El equipo, batería y sus accesorios deben depositarse en los puestos oficiales de reciclaje para aparatos eléctricos para su posterior eliminación.



El dispositivo y la batería no deben exponerse a salpicaduras de agua o precipitaciones.

6 Normas de seguridad

6.1 Uso previsto / Áreas de aplicación

- Esta bomba de agua a presión sólo está homologado para aplicar agua con el objetivo de aglutinar el polvo generado al utilizar tronzadoras o taladradoras.
- ¡Cualquier otro uso o aplicación no está permitido!
- ¡Lea el manual de instrucciones de la cortadora o el taladro y observe las instrucciones de seguridad.!

6.2 Instrucciones generales de seguridad

Leer el manual de instrucciones original antes del primer uso y guardarlo en un lugar seguro.

El incumplimiento de la información contenida en este manual de instrucciones original puede ser peligroso para la vida; el usuario es responsable de todos los daños y consecuencias.

El manual de instrucciones original debe estar siempre disponible en el lugar de uso.

Debe ser leído por todas las personas que sean responsables de trabajar con y en el dispositivo (también en el mantenimiento, conservación y reparaciones).

- Permita que un distribuidor especializado de SOLO le muestre y explique el manejo seguro.
- Las personas con implantes médicos deben consultar a un médico antes de usar este dispositivo u obtener información del fabricante del implante.
- Mantenga a las personas y animales alejados del área de trabajo.
- Este dispositivo sólo puede entregarse a personas que estén familiarizadas con este tipo, su funcionamiento y el manual de instrucciones original.
- Si trabaja con este dispositivo, debe estar en buena forma, bien equilibrado y saludable.
- Bajo la influencia del alcohol, drogas o drogas no utilizar este dispositivo.
- No modifique ningún dispositivo de seguridad o control existente.
- Utilice el dispositivo únicamente en condiciones seguras. Antes de cada uso se debe supervisar según el cap. 10.1.
- Reemplazar inmediatamente cualquier pieza dañada. Utilizar únicamente repuestos originales SOLO.
- Usar exclusivamente la batería original. Los accesorios y componentes deben estar aprobados para este dispositivo.
- Para almacenar el dispositivo, vaciarlo y limpiarlo según las instrucciones del cap. 10.4. Evitar el acceso no autorizado.

En caso de averías, como desprendimiento de humo o fuertes olores, el equipo debe ser bajado

inmediatamente. Si todavía no se puede ver llamas y la batería no está muy caliente, se debe sacarla del equipo y colocarla en una superficie resistente al fuego. Hay que mantener suficiente distancia de seguridad. En caso de incendio, se debe informar a los bomberos de inmediato. Haga que un taller especializado autorizado revise el equipo inmediatamente.

6.3 Funcionamiento seguro con la batería y el cargador

- El cargador sólo se puede utilizar para cargar la batería original de este tanque de agua alimentado por batería.
- La cantidad, el tipo y la frecuencia de la tensión de funcionamiento deben corresponder a la información del cargador. El enchufe debe ajustarse exactamente al enchufe del cargador.
 - No realizar el proceso de carga durante una ausencia prolongada (vacaciones).
 - Después de la carga, desconecte el cargador de la fuente de alimentación inmediatamente.
- Para conectar y desconectar el enchufe de alimentación tire del enchufe directamente, nunca del cable.
- No conecte nunca los dos contactos del cargador (+ / -) a través de un objeto conductor (cortocircuito). También se debe evitar la posibilidad de que ocurra un cortocircuito en los contactos cuando se almacena la batería fuera del dispositivo.
- Al limpiar el cargador, el enchufe debe estar desconectado de la red eléctrica. Mantenga el cargador, la batería y los circuitos electrónicos del aparato fuera del alcance de las salpicaduras de agua. Para limpiar estos componentes utilice exclusivamente un trapo seco o ligeramente humedecido.
- En el interior de la carcasa de la batería hay sustancias peligrosas. Por este motivo no debe abrir nunca la batería ni el cargador.
- Utilice sólo el cargador original para cargar la batería.
- No envíe nunca baterías defectuosas / usadas.

6.4 Antes y durante el trabajo

- Antes de cada inicio de trabajo, comprobar la seguridad operativa del dispositivo completo según el cap. 10.1.
- En caso que se produzcan accidentes o incidentes durante el funcionamiento de la máquina tal como emisiones de humo, olores extraños o llamas, el aparato se ha de apagar de inmediato y se ha de colocar al suelo y se ha de mantener una distancia de seguridad. En caso de incendio se ha de llamar de inmediato a los bomberos.

6.5 Al transportar el dispositivo

- Antes de transportar el equipo apague siempre la bomba.
- Al transportar el dispositivo en vehículos, debe asegurarlo mediante correas.

6.6 En el mantenimiento, reparación y almacenamiento

Realizar únicamente los trabajos de mantenimiento y reparación que se describen en este manual de instrucciones original. Todos los demás trabajos deben ser realizados por un taller especializado autorizado.

- No realizar el mantenimiento, reparaciones o almacenar el dispositivo cerca de un fuego abierto.

7 Preparación del trabajo

7.1 Montaje

Fig. 1:

Retire y deseche el tapón del puerto roscado de la bomba. Atornille la manguera con la tuerca de unión en la conexión roscada de la bomba.

Fig. 2:

Para conectar la manguera a la máquina cortadora, coloque el acoplamiento rápido de la manguera firmemente en el accesorio de la máquina cortadora hasta que encaje visiblemente.

7.2 Carga de la batería

¡Antes de retirar la batería del dispositivo, ponga siempre el interruptor de encendido a "0"!

Fig. 3

Para extraer la batería del dispositivo, presione las dos palancas de bloqueo (n) para desbloquear y retire la batería hacia arriba.

Antes de encender el tanque de agua alimentado por batería deberá cargar la batería.

Tiempo de carga: aproximadamente 2 horas
Coloque el cargador sobre una superficie estable y conéctelo a una fuente de alimentación adecuada. Antes de insertar la batería, asegúrese de que los contactos de la batería y el cargador estén limpios, secos y libres de objetos extraños.

Fig. 4

Inserte la batería en la posición correcta (como en la imagen) en el cargador.

El diodo luminoso del cargador se iluminará en color rojo durante el proceso de carga. Si la batería está totalmente cargada, el diodo luminoso se iluminará en el cargador en color verde.

Después de cargar, retire la batería del cargador y desconecte el cargador de la red eléctrica.

Fig. 5

Insertar la batería en la posición correcta (como en la imagen) desde arriba en el dispositivo hasta que esta de enganche de manera evidente. Comprobar que la batería esté correctamente insertada.

8 llenar el tanque

Para llenar el tanque de rociado, retire siempre la batería recargable de la unidad y cierre la cubierta protectora del compartimento de la batería recargable.

Cuando llene el tanque, use siempre el colador de llenado (r) integrado en el orificio de llenado (c).

Fig. 6:

Llene el tanque hasta la marca máxima (MAX) en el tanque.

9 Trabajos finales

Después de terminar el trabajo, apague la bomba usando el interruptor de encendido.

Retire la batería y guárdela de forma segura.

Vacíe y limpie el dispositivo según el capítulo. 10.2 Lávese a fondo la cara y las manos, quítese la ropa de trabajo y lávela periódicamente.

10 Mantenimiento, limpieza y almacenamiento

10.1 Plan de mantenimiento

Antes de iniciar el trabajo:

- Comprobar el funcionamiento seguro del dispositivo:
 - Control visual del dispositivo
 - Comprobar la estanqueidad de todas las piezas del equipo
 - Verificar el funcionamiento correcto de todas las partes funcionales

10.2 Vaciar y limpiar el tanque.

Desconectar la bomba, despresurizar el dispositivo, retirar la batería y guardarla de forma segura.

Vaciar el tanque, todas las piezas de pulverización y el colador de llenado todos los días después del uso y enjuagarlos bien con agua limpia.

Nunca utilice productos de limpieza agresivos, ácidos o de base disolvente (por ejemplo, gasolina).

Dejar que el tanque se seque abierto después de la limpieza.

10.3 Desmantelamiento y almacenamiento

Desconectar la bomba, retirar la batería y guardarla de forma segura.

Vaciar y limpiar el dispositivo según Cap. 10.2.

Almacenar el dispositivo protegido de la luz solar en un lugar seco, libre de escarcha y seguro a una temperatura ambiente de máx. 35°C

No debe haber fuego abierto o similares en las inmediaciones.

Evitar el uso no autorizado - especialmente por los niños.

11 Placa de características

Fig. 7:

a: Denominación del modelo

b: Número de serie

c: Mes / año de fabricación

12 Datos técnicos

Tanque:	Volumen total	l	approx. 7
	Llenado máx.	l	6,0
Residuo, que el dispositivo ya no emite correctamente ml			< 200
Sistema de bombeo			SOLO Bomba de membrana
Temperatura de funcionamiento permitida			°C
			0–40
Colador de llenado:	Ancho de malla	mm	1,8
Colador de succión (acero inoxidable)	Ancho de malla	mm	0,35
Peso:	Listo para usar, sin agua, sin batería recargable	kg	2,3
	Listo para usar, con llenado máx.	kg	8,4
Dimensiones, (sin batería y manguera de presión)	Altura	mm	305
	Ancho	mm	345
	Profundidad	mm	195
Batería (Li-Ion):	Tensión nominal	V	11,1
	Capacidad	Ah	2,5
Cargador:	Tensión de funcionamiento de entrada	V	100–240
	Frecuencia de la tensión de funcionamiento	Hz	AC 50/60
	Tensión nominal de salida	V	DC 12,6
	Corriente de carga máx.	A	1,5
	Tipo de protección / clase de protección		IP 20 / II
Tiempo de carga con una carga de salida mínima de la batería:			h
			approx. 1,9
Tiempo de funcionamiento con tobera de rociado estándar por ciclo de carga (0,6L/min@2,5bar)			h
			approx. 2,8
Nivel de presión acústica ¹ L _{Peq} (EN ISO 3744)			dB(A)
			< 70
Nivel de potencia acústica ¹ L _{W_{eq}} (EN ISO 3744)			dB(A)
			< 70
Valor efectivo de la aceleración ¹ a _{hv,eq} (EN ISO 5349)			m/s ²
			< 2,0

¹ Para la determinación de los valores mencionados arriba referentes a la aceleración de oscilación y al sonido, las diferentes condiciones de operación fueron ponderados con las normas vigentes en consecuencia.



solo[®]

Made in Germany



SOLO Kleinmotoren GmbH

Industriestraße 9	D-71069 Sindelfingen
Postfach / PO Box 60 01 52	D-71050 Sindelfingen
DEUTSCHLAND / GERMANY	
Tel.: +49 (0)7031 301-0	Fax: +49 (0)7031 301-202
info@solo-germany.com	http://solo.global/